



Fondazione romana  
per cani guida per ciechi

1683 Brenles/VD      6983 Magliaso/TI

---

N° 52 – Giugno 2021

---

# L'occhio che vede





*Nell'autunno 2020, il "Gymnase intercantonal de la Broye" ha aperto le sue porte a **Fly**, un giovane cane della Fondazione in padrinato. Ha potuto accompagnare Zoé, allieva dello stabilimento, ai corsi ed è stata accolta con molto piacere e benevolenza da tutti gli attori, direzione, insegnanti e allievi.*

**Leggenda e copertina: Enzo des Hauts Tierdoz**, oggi diventato un cane da riproduzione, ci guarda con curiosità e determinazione.

**Membro della International Guide  
Dog Federation - IGDF**





## **Cari amici e donatori,**

Una grande catena di solidarietà umana è necessaria per giungere a formare un cane guida per ciechi, efficiente e felice nella sua vita quotidiana di cane di lavoro. La formazione del cane guida e dei nostri clienti ciechi o ipovedenti è assicurata da specialisti professionisti. Siamo largamente coinvolti nella procedura di formazione e convalida di questi specialisti già da oltre 15 anni. Nell'autunno 2020, un esame federale (EPS) è stato organizzato e 7 candidati di tutte le scuole svizzere si sono presentati. Siamo particolarmente felici che i nostri due candidati Cornelia Herren della scuola di Brenles e Michele Marzocca della scuola di Magliaso, abbiamo superato gli esami con brio e portano adesso il titolo protetto di Istruttore/trice per cani guida per ciechi con diploma federale. Tutti i nostri istruttori, che attualmente assommano a sette, sono titolari del diploma federale. A causa delle restrizioni sanitarie, le nostre attività di relazioni pubbliche si sono modificate completamente. Di solito, tra i nostri due siti, organizziamo 13 giornate delle porte aperte, riceviamo diversi visitatori e partecipiamo a delle azioni di ricerca di fondi, spesso organizzati da Club di Servizio. Niente di tutto ciò è possibile già da un anno. Grazie a Léo Duvoisin, un giovane studente volontario, abbiamo potuto creare un canale Youtube con una serie di film che descrive le nostre attività. Le porte aperte virtuali in diretta hanno anche suscitato un gran successo. Léo fa tutto questo per passione per una causa che gli sta a cuore. Sono impressionata da questo giovane così talentuoso, umile e generoso e gli sono riconoscente dal profondo del cuore. Un futuro cane guida che frequenta il liceo. Questo è possibile grazie all'apertura di spirito della direzione del "Gymnase intercantonal de la Broye". Una esperienza arricchente e convincente per tutti i partecipanti.

Vi auguro una buona lettura e vi invio i miei migliori saluti.

Christine Baroni-Pretsch  
Direttrice

## Liebe Freunde und Gönner,

Eine lange Kette der Solidarität ist notwendig, bis ein effizienter, und in seinem täglichen Leben als Arbeitshund glücklicher, Blindenführhund ausgebildet ist. Die Ausbildung des Blindenführhundes und unserer blinden oder sehbehinderten Klienten wird von professionellen Spezialisten übernommen. Wir sind bereits seit über 15 Jahren stark am Schulungs- und Validierungsprozess dieser Spezialisten beteiligt. Im Herbst 2020, fand eine eidgenössische Prüfung (HFP) statt. 7 Kandidaten aus allen schweizerischen Schulen haben sich angemeldet. Wir sind besonders glücklich, dass unsere beiden Kandidaten, Cornelia Herren aus der Schule von Brenles und Michele Marzocca aus der Schule von Magliaso, die Prüfungen erfolgreich bestanden haben und nun den geschützten Titel «Blindenführhunde-instruktor/in mit eidgenössischem Diplom» tragen. Alle unsere, zurzeit sieben, Instruktoren sind Inhaber des eidgenössischen Diploms. Auf Grund der sanitären Einschränkungen haben sich unsere PR-Aktivitäten grundlegend verändert. Normalerweise organisieren wir, auf beide Standorte verteilt, 13 «Tage der Offenen Tür», empfangen zahlreiche Besucher und beteiligen uns an Mittelbeschaffungs-Aktionen, die oft von Serviceclubs organisiert werden. Nichts dergleichen ist seit einem Jahr möglich. Dank Léo Duvoisin, ein junger freiwilliger Student, haben wir mit einer Serie von Kurzfilmen über unsere Aktivitäten einen Youtube Kanal geschaffen. Die virtuellen «Tage der Offenen Tür» waren ebenfalls sehr erfolgreich. Leo macht das alles aus Leidenschaft für etwas, das ihm am Herzen liegt. Ich bin von diesem talentierten, bescheidenen und großzügigen jungen Mann beeindruckt, und ich danke Ihm von ganzem Herzen. Ein zukünftiger Blindenführhund, besucht das Gymnasium. Das ist möglich Dank der Aufgeschlossenheit der Direktion des «Gymnase intercantonale de la Broye». Eine bereichernde und erfolgreiche Erfahrung für alle Teilnehmer.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Lektüre und grüsse Sie herzlich.

Christine Baroni-Pretsch  
Direktorin



# RAPPORTO ANNUALE 2020

## Introduzione

2020 è un numero carino particolarmente equilibrato, l'anno dei vent'anni di mia figlia maggiore, un anno con dei progetti ambiziosi, ma nessuno avrebbe mai immaginato quello che ci ha infine riservato. È da molto tempo che lo spettro di una pandemia mondiale ritornava periodicamente alla superficie dei media. Gli scienziati ci avvertivano regolarmente. Ben inteso avevamo parlato di questo misterioso virus presente in Cina, ma ci credevamo al sicuro nel nostro bel paese ricco, democratico e così ben organizzato.

Ma alla fine di febbraio, le cattive notizie iniziano a succedersi, un primo caso in Ticino, le immagini sconvolgenti degli ospedali in Lombardia a qualche chilometro dalla nostra frontiera, un decesso al CHUV di Losanna ed infine il 16 marzo il Consiglio federale decreta lo stato d'urgenza.

Desidero dedicare un pensiero sincero e profondo a tutte le persone che hanno sofferto di questa malattia, che hanno perduto un loro caro, talvolta senza poterlo salutare, ma anche a quelle che hanno perduto il loro lavoro, lo stipendio, la sicurezza finanziaria a causa delle restrizioni sanitarie. Desidero anche ringraziare tutte le persone che si impegnano ogni giorno negli studi medici e negli ospedali per salvare delle vite e questo da un anno in condizioni incredibilmente difficili.

Si dice che è nei momenti di crisi che si vede il vero valore di una squadra e quest'anno ci ha dimostrato a che punto questo è vero. Desidero ringraziare dal profondo del cuore i miei collaboratori che hanno svolto un lavoro fantastico nel corso di tutto quest'anno. Si sono adattati ogni volta che le direttive cambiavano. Hanno dato prova di volontà, perseveranza e immaginazione per continuare a servire i nostri clienti ciechi o ipovedenti nel miglior modo possibile. Hanno continuato a formare i cani e ad assicurarsi del loro comfort e del loro benessere, allo scopo di poter consegnare dei nuovi cani guida ai clienti in attesa. Si sono fatti carico delle situazioni di urgenza, trovato dei mezzi sicuri di comunicazione e rispettato le consegne di sicurezza e di igiene.

All'inizio del confinamento temevamo che i nostri volontari che si occupano temporaneamente di uno dei nostri cani a domicilio non sarebbero stati più in grado di assumersi l'impegno e che ce li riportassero in gran numero. Ma anche in questo caso, si è sviluppato un grande slancio di solidarietà e, contrariamente a quanto temevamo, le persone si sono annunciate spontaneamente per aiutarci.

Quest'anno la sfida principale è stata la ricerca di fondi. Le donazioni ricevute sono diminuite del 22.55 % rispetto all'anno precedente e abbiamo subito una leggera perdita.

Malgrado tutte queste sfide, due nostri istruttori si sono presentati agli esami federali in vista dell'ottenimento del diploma federale di istruttore/trice di cani guida per ciechi. Le nostre più calorose congratulazioni a Cornélia Herren e Michele Marzocca per la riuscita degli esami.



## **Organizzazione e gestione**

Il nuovo anno è iniziato con un cambio alla presidenza. Il Signor Patrick Riquen, precedentemente segretario, assume d'ora in avanti la presidenza della Fondazione. Il Dr. Alain von Allmen, precedentemente presidente ad interim, assume il ruolo di segretario. La Signora Carla Zucchetti, avvocatessa e notaia, è adesso vice presidente e il Signor Samuel Zufferey continua con la carica di tesoriere. Il Consiglio di Fondazione si è riunito tre volte durante questo periodo. Tutte le sessioni sono state effettuate in video conferenza.

Alla fine dell'anno, conformemente alla richiesta del dipartimento federale dell'interno-Sorveglianza federale delle fondazioni, abbiamo riorganizzato il Consiglio di Fondazione che dispone adesso di un organo esecutivo composto dal presidente, dal tesoriere e dalla direttrice. Di conseguenza abbiamo anche modificato gli statuti. Queste modificazioni concernono



l'organizzazione della Fondazione e sono già stati approvati dalla competente autorità di sorveglianza.

Abbiamo presentato a più riprese il nostro progetto di estensione al Chemin des Hauts-Tierdoz 10 a Brenles e nello specifico la creazione di spazi di formazione per i nostri cani guida, i nostri volontari ed il nostro personale specializzato, così come un'unità di accoglienza temporanea per i cani guida in pensione e per cani che necessitano di cure particolari. Purtroppo, con stupore ed una certa tristezza, abbiamo dovuto constatare che una parte non indifferente della popolazione di Brenles non vedeva di buon occhio questo bel progetto. Considerata la veemenza degli oppositori, la Fondazione ha preso la saggia decisione di rinunciare al progetto. La proprietà è stata messa in vendita con lo scopo di recuperare l'investimento fatto per l'acquisto della parcella.

Il Consiglio di Fondazione e la direzione esaminano attualmente la strategia futura in materia di sviluppo delle attività della nostra Fondazione, conformemente al suo scopo e alla volontà dei suoi fondatori.

Il Consiglio di Fondazione ha inoltre rimesso il mandato conferito a KPMG Lausanne SA in qualità di organo di revisione per l'anno 2020.

La nostra Fondazione è esonerata dalle imposte nel Canton Vaud e nel Canton Ticino ed è sottoposta al controllo delle Fondazioni della Confederazione – DFI.

Al 31.12.2020, 17 persone (equivalenti a tempo pieno: 13.8), erano impiegate dalla Fondazione. I differenti posti sono ripartiti come segue: direzione (1), responsabili di scuola (2), istruttori (4), canile/allevamento/padrinato (4.9), Amministrazione (1.9). Considerata la situazione incerta e per ragioni di prudenza, non abbiamo rimpiazzato le partenze avvenute all'inizio dell'anno e abbiamo diminuito gli effettivi di 2 ETP. Non è stato fatto nessun licenziamento e completeremo i nostri effettivi nel 2021 in funzione dei bisogni e delle possibilità.

La federazione internazionale delle scuole di cani guida (IGDF) riunisce 99 organizzazioni del mondo intero. All'assemblea generale in settembre, Christine Baroni, la nostra direttrice, è stata eletta nel comitato direttivo per un mandato di 4 anni.



## **Allevamento e padrinato**

La nostra Fondazione dispone del suo proprio programma di allevamento da 25 anni. Da 13 anni ci ralleghiamo di avere una collaborazione internazionale attiva con i membri del gruppo dell'allevamento europeo (EBN) e con le scuole membri del gruppo d'allevamento originale situato negli Stati Uniti e in Australia. In febbraio il nostro istruttore Pascal Aeby si è recato a New York per prendere un maschio d'allevamento di 3 anni che ci è stato regalato dalla prestigiosa scuola The Seeing Eye Inc. a Morristown, New Jersey. Una lunga amicizia ci lega con questa istituzione che è sorta ai bordi del lago Lemano nel 1928 prima di spostarsi oltremare. La loro generosità ha avuto un forte impatto molto positivo sulla qualità del nostro allevamento e ci ha in particolare permesso di diminuire drasticamente l'incidenza delle displasie dell'anca e del gomito. Non posso far altro che ringraziarli ancora per tutto quello che hanno fatto per noi e molti altri.

Il confinamento e la chiusura delle frontiere ci hanno reso difficili gli scambi abituali per quanto riguarda gli accoppiamenti, così come lo scambio di cuccioli e di cani adulti. Motivo per cui eravamo oltremodo felici di avere TSE Bruce a disposizione.







Abbiamo allevato 4 cucciolate con un totale di 33 cuccioli: 14 maschi e 19 femmine.

Abbiamo anche potuto selezionare 4 nuove giovani femmine d'allevamento.

Il 31.12.2020 avevamo 52 cuccioli in famiglia di padrinato e 21 cani d'allevamento attivi, di cui 15 femmine e 6 maschi.

Le restrizioni sanitarie in vigore durante tutto l'anno, ci hanno obbligato ad essere innovativi in particolare per quanto riguarda il programma di reclutamento dei volontari e il monitoraggio delle famiglie di padrinato attive. Le famiglie sono state straordinarie e si sono impegnate con i loro cani malgrado la situazione complessa. Numerose scuole di cani guida sono preoccupate tuttavia dell'effetto che queste restrizioni potrebbero avere sullo sviluppo di giovani cani. È troppo presto per arrivare a delle conclusioni, ma per il momento non abbiamo constatato problemi di comportamento legati alla mancanza di socializzazione. I cani non sembrano essere confusi da essere umani che indossano delle mascherine. In generale, la pandemia ha drasticamente messo un freno alle attività di tutti noi, meno viaggi, meno spostamenti e un ritmo di vita più tranquillo.

Paradossalmente, la situazione sanitaria con le sue cospicue restrizioni di viaggio e la generalizzazione del telelavoro ha avuto un effetto positivo per i nostri cani che apprezzano la maggiore disponibilità delle persone che si occupano di loro.

## **Formazione e consegna di cani guida**

La pianificazione del rientro dei giovani cani per il periodo di valutazione è normalmente elaborata molto in anticipo e per i 18 mesi successivi. Talvolta bisogna adattare qualcosa in funzione della disponibilità delle famiglie volontarie o dei risultati di depistaggio di salute dei giovani cani. Quest'anno è stato caratterizzato da una grande sfida sotto questo livello. Le restrizioni sanitarie ci hanno obbligato a cancellare tutte le visite, le porte aperte, i corsi in gruppo per detentori, le giornate delle famiglie di padrinato, le presentazioni in occasione di azioni di sostegno e mi fermo qui. Tutte queste attività occupano di solito una parte di lavoro di tutta la nostra squadra. Durante il confinamento in marzo e aprile, gli istruttori lavoravano da casa con i loro cani, i guardiani di animali erano presenti al canile e alla nursery e

il personale amministrativo era in telelavoro. Gli istruttori hanno comunque continuato a lavorare con i loro cani nel limite del possibile. Durante due mesi, anche gli esami di fine formazione non erano più possibili in rispetto delle direttive dell'UFAS.

Fortunatamente abbiamo potuto approfittare della tregua dei mesi estivi per consegnare dei cani guida e lavorare con i nostri clienti.

Considerata la situazione straordinaria, siamo contenti e fieri di potervi comunicare che abbiamo consegnato 22 nuovi cani guida nel 2020. È un numero maggiore di quello che avevamo mai fatto in un anno. 14 cani sono stati formati e consegnati dalla scuola di Brenles dove abbiamo 4 istruttori e 8 cani dalla scuola di Magliaso che funziona con 2 istruttori.

Abbiamo anche valutato l'attitudine di 42 giovani cani. 54.8% sono stati formati come cane guida o sono stati integrati nel programma di allevamento e 45.2% sono stati esonerati, in quanto non rispondevano ai criteri di selezione estremamente esigenti.

Di solito una parte di questi cani esonerati viene data ad una scuola per cani guida che forma anche dei cani d'assistenza per diversi tipi di handicap, in particolare dei bambini affetti da disturbi dello spettro dell'autismo. Questa scuola si trova a Amstelveen vicino a Amsterdam in Olanda. Continueremo ben inteso a lavorare con loro, ma durante quest'anno di pandemia il trasporto dei cani non era possibile in condizioni accettabili e pertanto abbiamo optato per la scelta di collocare i nostri cani esonerati come cani di compagnia.

La priorità è stata per contro data a delle famiglie con un bambino in situazione di handicap. Non si tratta quindi di cani d'assistenza formati, ma di cani con un temperamento adatto per diventare il miglior amico di un bambino affetto da handicap. Si tratta di esperienze molto positive, in quanto questi cani sentono che il bambino ha bisogno di loro, spesso in occasione del primo contatto il cane va spontaneamente a sdraiarsi vicino al bambino. Per il solo fatto della loro presenza, la loro amicizia, la loro disponibilità senza condizioni, né giudizio, permettono al bambino di fare dei progressi significativi e apportano più serenità e benessere a tutta la famiglia.



*Eiko des Hauts-Tierdoz è nato il 21 febbraio 2018 a Brenles. Ha trascorso il suo primo anno presso Nicole e Jacques-Eric Favre nel Jura. Oggi vive in Olanda ed accompagna il suo nuovo padrone sofferente di una sindrome post traumatica nella vita quotidiana. Li lega una grande complicità.*

## **Conclusion**

È terminato un anno eccezionale. Le numerose sfide ci hanno resi ancora più forti e riconoscenti di essere in buona salute, circondati da persone care. Ci siamo ricentrati sui valori essenziali e abbiamo svolto il nostro lavoro, così valorizzante, con fierezza e devozione.

Guardiamo il futuro con speranza e fiducia. Restano ancora molte belle cose da fare.

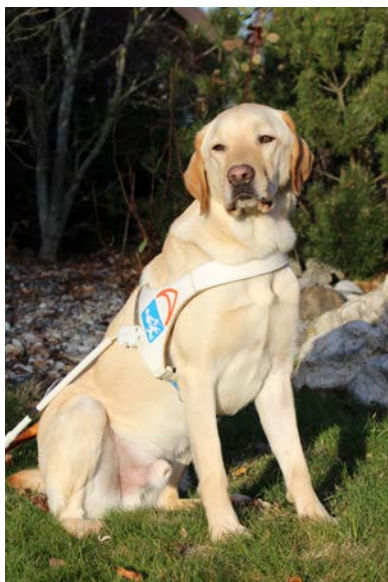
**«L'ottimismo è la fede che conduce alla realizzazione.  
Niente può essere fatto senza speranza e fiducia.»** Helen Keller

Christine Baroni-Pretsch, Direttrice  
Brenles e Magliaso, gennaio 2021

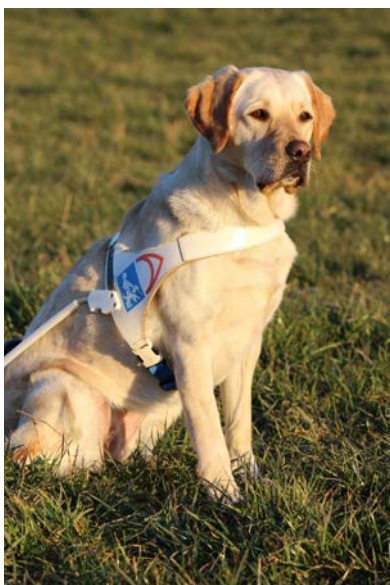
## I NOSTRI CANI GUIDA EDUCATI NEL 2020



*Darcy*



*Disco*



*Daja*



*Donna*





*Elisha*



*Diana*



*Dorie*



*Davey*



*Djack*



*Elfy*



*Demon*

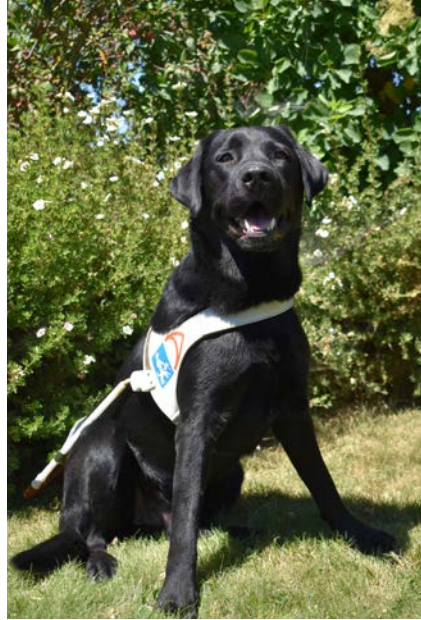


*Eika*





*Eliot II*



*Dax*



*Ewan*



*Eiffel*



*Eclair*



*Daico*



*Ecco*



## Reportage su Alain Bader, un tandem all'altezza

Di Pascal Aeby



Una delle ricchezze del nostro lavoro di istruttori è certamente quella di essere immersi, da un giorno all'altro, nella vita di completi sconosciuti. Persone che impareremo a scoprire, a capire e ad apprezzare, e a volte anche a fare amicizia durante le due settimane e mezzo del tempo di introduzione e consegna dei nostri cani guida. Queste giornate piuttosto intense saranno poi completate da monitoraggi che saranno distribuiti nel corso degli anni di attività del nostro tandem.

A volte, durante una di queste consegne di cani, mi capita di pensare a quella famosa frase che una mamma dice a suo figlio in un noto film : "La vita è come una scatola di cioccolatini, non si sa mai quello che ti capita !" La scatola di cioccolatini un giorno ha riservato a me ed alla mia collega una bella sorpresa : un cioccolatino con ripieno di pralina. Sodo e croccante in bocca, ma una volta sciolto, sorprendentemente delicato e morbido.

La persona che sto per presentarvi si chiama Alain Bader. Ha 31 anni, lavora come impiegato commerciale in un negozio di fiori e vive nella città di Berna con il suo cane guida Dexter, un labrador beige di 4 anni. Formano una coppia piuttosto straordinaria, perché se Dexter può essere considerato un cane di taglia da media a grande, il suo padrone è di bassa statura. Alain soffre di una malattia poco comune che colpisce solo una trentina di persone nel mondo : la displasia



geleofisica. La malattia colpisce la crescita delle ossa, riducendo la lunghezza degli arti. Limita anche la flessibilità delle articolazioni, soprattutto delle mani, il che si traduce in una ridotta capacità di presa. Ma il giorno del nostro primo incontro questo non gli ha impedito di tenderci la mano per una stretta molto cordiale.



Mi ricordo alla fine di agosto 2019 quando, accompagnato dalla mia collega Cornelia, che all'epoca era ancora apprendista, prendemmo appuntamento con il nostro futuro detentore per presentargli colui che forse sarebbe diventato il suo cane guida. Dico forse perché bisognava che la corrente passasse... Beh, per quanto riguarda il passaggio, la corrente è passata. Possiamo anche parlare di un colpo di fulmine, a giudicare dall'atteggiamento dei nostri due compagni sdraiati al centro del salotto, uno mollemente adagiato sulla schiena e l'altro che gli accarezzava affettuosamente il petto. Da quel momento in poi, la faccenda sembrava essersi sistemata, anche se c'era ancora qualche dubbio sulla capacità fisica di Alain di gestire il suo cane al guinzaglio e poi con la guida. Un test all'esterno ci ha dimostrato molto rapidamente che il nostro uomo era pieno di risorse. Le sue mani, nonostante la mancanza di mobilità, hanno afferrato il guinzaglio in modo sufficiente per garantire il controllo del suo cane e lo stesso per la guida.

Devo dirvi che Alain è una persona dinamica. È tra l'altro un appassionato di sport. Prima come spettatore. È un tifoso incondizionato del FC Basilea, che segue da più di vent'anni. Insieme a suo fratello Cyrill si incontrano diverse volte



all'anno allo stadio per vedere una partita insieme e Alain non si perde nulla delle descrizioni e dei commenti che suo fratello gli fa. La sua vista non gli permette più di riconoscere i giocatori o di ammirare le varie sequenze di gioco. Il residuo visivo del due per cento è sufficiente per muoversi con cautela in luoghi conosciuti, avvicinarsi molto ad uno schermo per vedere alcune lettere ingrandite o a volte per seguire una serie, ma appena si tratta di trovarsi tra la folla, di muoversi in uno spazio molto frequentato, il compito diventa troppo arduo o addirittura rischioso.

Lungi dall'essere influenzato da questo, la sua passione per lo sport lo ha portato a praticare lui stesso l'atletica ad alto livello. Alain è un atleta polivalente, lanciatore del peso e corridore dei 100 e 200 metri. Nel 2017, ha partecipato ai World Dwarf Games a Guelph in Canada, insieme ad altri 420 partecipanti da tutto il mondo. Questi giochi sono l'equivalente dei Giochi Olimpici per le persone di bassa statura. All'epoca, Alain era ancora uno studente e la partecipazione a un tale evento comportava costi imprevisti.



La «Neue Oltener Zeitung» ha scritto un articolo sul nostro sportivo e ha organizzato una colletta che ha permesso di mandare tutta la famiglia in Canada per un mese: i genitori, il fratello e la sua amica. È con emozione che Alain mi spiega che, come unico atleta svizzero presente a questi Giochi, ha avuto l'onore di portare la nostra bandiera durante la cerimonia di apertura. Le lacrime non erano lontane dal manifestarsi quando è stato intonato l'inno svizzero. Aveva tanto sognato questa competizione che, ciliegina sulla torta, ha portato a casa una medaglia d'argento nel lancio del peso. L'edizione successiva di questi Giochi avrebbe dovuto svolgersi quest'anno, ma a causa della pandemia, è stata rinviata al 2023 con grande dispiacere del nostro concorrente.

Ma lo sport non è tutto. Il suo lavoro come impiegato di commercio nel negozio di fiori di famiglia lo tiene occupato al 40%. Gestisce la fatturazione e parte della logistica. Dopo aver terminato la scuola di commercio ed aver superato la maturità professionale, Alain ha proseguito gli studi di psicologia all'università di Berna. Sfortunatamente, il carico di lavoro reso più impegnativo a causa della sua disabilità visiva, ha avuto ripercussioni sulla sua motivazione dopo il terzo semestre. Tuttavia, non rimpiange la sua decisione di smettere di studiare, poiché adora il suo lavoro attuale che inoltre gli lascia tempo per i suoi numerosi allenamenti.

Parallelamente a questa attività, Alain lavora come esperto per «Sensability», un fornitore di servizi che sensibilizza gruppi o aziende sulla vita quotidiana delle persone che vivono con una disabilità visiva, uditiva o altro. Organizzano corsi o vari laboratori nei quali il nostro uomo è molto coinvolto.

D'altra parte è anche tramite un contatto con una delle sue amiche che è anche un'esperta presso «Sensability» e detentrica di uno dei nostri cani guida per ciechi che il nostro futuro detentore ha avuto occasione di conoscere a fondo i vantaggi che derivano dal fatto di possedere un cane guida. Questa opzione era già stata discussa in famiglia, in quanto i Bader hanno sempre avuto dei cani. Da sempre Alain vive con loro e la prospettiva di averne uno per lui, che per di più lo guidasse attraverso le insidie della vita quotidiana, lo stuzzicava da qualche anno. E poi, improvvisamente, il click!

Una telefonata con la nostra direttrice, Christine Baroni, e l'avventura può iniziare...

Una visita alla fondazione a Brenles in occasione di una giornata delle porte aperte, una giornata di valutazione con la Signora Baroni, una decisione positiva e poi la cosa più faticosa: l'attesa.







In questo caso per l'arrivo di Dexter nella vita del suo padrone ci sono voluti meno di sei mesi. Un mese dopo questa prima presentazione, in agosto, eravamo pronti per iniziare questa nuova missione. Dexter aveva superato brillantemente l'esame di fine formazione con Cornelia, la sua istruttrice, e io ho avuto l'onore di sostenerli durante i dodici giorni di introduzione.

Il primo giorno è sempre speciale e, per averne ricevuto gli echi da diversi detenuti, lascia un ricordo vivido. Non capita infatti tutti i giorni che qualcuno sbarchi presso di voi con un cane, il suo «posto» (il suo letto), il suo "tavo" (il suo tavolino da toelettatura), la sua guida, i suoi guinzagli, il suo kit da spazzolatura e il suo cibo. Anche se sono stati avvertiti, vi è sempre un certo scombussolamento. Ma ben presto, ogni cosa trova il suo posto e anche il nostro fedele compagno, felice di essere al centro di tutte le attenzioni. Per contro, il fatto di ritrovarsi soli con il cane la prima sera, rimane spesso il fatto più memorabile di questi primi giorni di consegna e permette un'immersione completa in questa nuova vita a due.

Inutile sottolineare che con Alain non ci siamo annoiati un attimo. Tra i diversi tragitti per le passeggiate del cane sia a Bremgartenwald che a Wankdorf, il tragitto per il suo lavoro che ci portava fino a Olten, quello che lo portava ai suoi allenamenti allo stadio d'atletica oppure le diverse destinazioni nella periferia di Berna, c'era molto materiale su cui lavorare.



E il nostro tandem fu all'altezza del compito. Nonostante la fatica causata da questi viaggi ripetuti più volte al giorno, gli spostamenti a dir poco estenuanti sui mezzi pubblici e gli attraversamenti nelle stazioni ferroviarie dove si mescolano folle provenienti da ogni direzione, la nostra coppia "ce l'ha fatta". È stato un vero lavoro di squadra. Quando un membro della coppia si indeboliva, l'altro prendeva il sopravvento. Alain poteva andare fiero di questo legame sempre più forte.

Perché questa fiducia accordata al cane rimane la chiave di una buona osmosi tra i due partner e non si guadagna così facilmente.

Dopo anni a vagare da solo nelle strade di Berna con un campo visivo sempre più ristretto e una sensazione di sicurezza che diminuiva ad ogni tocco involontario contro ostacoli sempre più imprevedibili, Alain si sentiva ora più sicuro. Dexter avanzava veloce e determinato, fendendo la folla senza complessi e garantendo degli spostamenti più fluidi e, soprattutto, meno stressanti.

Il giorno dell'esame di fine introduzione con un'esperta dell'assicurazione invalidità, che ha avuto luogo sei mesi dopo la consegna di Dexter, il tragitto proposto è stato superato a pieni voti con la nostra esperta che era totalmente sotto l'incantesimo del nostro duo. Non ricordo di aver mai sentito così tante lodi su di una prova di esame come quel giorno.

Quando ho rivisto Alain qualche settimana fa per preparare questo ritratto, gli ho chiesto cosa avesse cambiato Dexter nella sua vita. "Tutto!", ha risposto con la sua risata contagiosa. Beh, quasi tutto. È stato necessario adattare gli orari delle uscite e instaurare una routine per i pasti del cane, ma la cosa più sorprendente è stata la sua presenza 24 ore al giorno. Non essere mai più solo. Anche se la solitudine non è mai stata una preoccupazione per Alain che annovera un buon numero di amici, è semplicemente bello essere in due. «Io sono responsabile per lui!»: mi dice Alain. E mi confida anche quanto sia orgoglioso di intraprendere questa nuova vita, tenendo conto delle esigenze di questo nuovo compagno per il quale nutre grande rispetto.

I suoi amici lo hanno subito accettato, al punto da farne una vera e propria mascotte; la sua famiglia non può più fare a meno di lui e non sarà certo Murphy, il cane dei Bader, a dire qualcosa in contrario, dopo le due settimane di vacanza trascorse insieme in camper a fare il giro della Svizzera la scorsa estate.

«Dexter è qui per me! Mi protegge anche...» mi rivela Alain che una sera si è trovato circondato da diversi adolescenti ubriachi che cercavano di prenderlo in giro. Un grugnito di Dexter ha calmato subito il gruppo e il ritorno a casa è filato via liscio. Sono tutti questi momenti, tutte queste attenzioni, le sfide condivise o anche i fallimenti superati insieme che costituiscono il sale di una tale relazione.

Possiamo solo augurare loro buona fortuna, di non cambiare nulla e di continuare a sorprendere le centinaia di persone che incontrano ogni giorno e che si meravigliano di un tandem così emozionante.



# GRAZIE MILLE



Vi presento Flore des Hauts-Tierdoz, giovane cagna d'allevamento che ci regalerà la prima cucciolata questa primavera.

Lo sapevate che attualmente abbiamo 21 cani d'allevamento attivi e 30 cani d'allevamento in pensione? Ogni cane vive in una **famiglia d'accoglienza volontaria** che gli offre quotidianamente una vita attiva e felice. Queste famiglie rimangono anche a disposizione della Fondazione in funzione delle attività dell'allevamento e intraprendono i tragitti per portare il loro cane alla Fondazione o dal veterinario per i controlli necessari (monitoraggio del calore, controlli di gravidanza, ecc.).

Desidero ringraziarli dal profondo del cuore del loro impegno al nostro fianco per assicurare le generazioni di cani guida che verranno.

Grazie mille !

**Senza il sostegno generoso e rinnovato dei nostri amici e fedeli donatori, non potremmo adempiere alla nostra missione d'aiuto alle persone cieche e ipovedenti. Teniamo a ringraziare di cuore tutte le persone che ci hanno permesso di raggiungere i nostri obiettivi.**

Qui sotto pubblichiamo i nomi dei donatori che ci hanno versato un dono di 5'000.- o più, coloro che ci hanno offerto delle prestazioni o del materiale di un valore conseguente ed anche gli studi veterinari particolarmente generosi che ci accordano uno sconto speciale del 20 % o più sulle loro prestazioni (sulla base dei doni ricevuti fra lo 01.10.20 e il 31.03.21)

- > Fondation en Faveur des Aveugles - FFA, Ginevra
- > **Nestlé Purina PetCare**  
Tutti i cani in formazione sono alimentati con **PURINA ProPlan**
- > Fondation COROMANDEL - Ginevra
- > MUEHLETHALER Marianne – Villars-le-Terroir
- > SPIERINGS Peter - Vézenaz
- > Fondation Raymond et Thérèse GUMY-MAENDLI - Corpataux
- > GIRARDET Edouard - Vevey
- > STERN Thierry - Mies
- > Fondation Simone et Daniel GREMAUD - Losanna
- > FONDATION 21 – Crans-Montana
- > Fondation MORABIA – Chexbres
- > CLAESSEN TEN AMBERGEN Elisa Melanie – Prangins
- > PETS & CHARITABLE Foundation
- > FINPROMOTION - Lugano
- > DESSAUGES Anne - Moudon
- > BORENS Fraser - Wollerau
- > GUYARD KÄSER Christiane – Bulle
- > Fondation Esther et Pierre DUVILLARD - Losanna
- > Fondation La COLLOMBE – Ginevra
- > Lucie Ielpo-Garnier - Genève, traduzioni in inglese
- > Léo Duvoisin – promozione multimedia
- > Garden Centre SCHILLIGER SA - Gland





## **Cliniche veterinarie**

- > Dresses Julie Mater et Elodie Mottet, Cabinet de la Blécherette, Le Mont-sur-Lausanne
- > Cabinet vétérinaire l'Ami des 4 pattes, Morges
- > Amivet Sàrl, Neuchâtel
- > Dr Jürg Bolliger, ophtalmologue, Oftringen
- > Cabinet vétérinaire de la Gérine, Marly
- > Dr Alexandre Azelie, La Chaux-de-Fonds
- > Drs W.Uebersax et A.Guerne, Clinique des Tuileries, Bellevue
- > Drs Val Schmid et Nicolas Murisier, Epalinges
- > Dre Brigitte Butty, Villariaz
- > Cabinet vétérinaire de Riantbosson, Meyrin
- > Dr Fabrice Hamann, Châtel-St-Denis
- > Cabinet des Ducats, Drs A.Meystre et D.Hiltbrand, Orbe
- > Cabinet vétérinaire des Berges du Rhône, Sion
- > Université de Berne, Institut de Génétique, Professeur Tosso Leeb
- > Drs Olivier Glardon, Anne Parvis et Valentine Pasche, Cabinet des Jordils, Yverdon
- > Dr Etienne Matile, Cortaillod
- > Drs Thomas et Caroline Pilloud, Boudevilliers
- > Dr François Lindt, Pully
- > Vet.Avenir Sàrl, Nyon
- > Dresse Sylvie Lüdi, Tavannes
- > Dr Christophe Dubosson, cabinet vétérinaire Bastet, St.Blaise
- > Tierspital, Clinique pour petits animaux, Berne
- > Clinique VÉTÉrinaire, Drs D.Stornetta et J.-B.Deillon, Delémont
- > Dresse Vannozza Gauthier-Baggio, Physiotherapie, Morges
- > ALBANOVA centro veterinario, Dr Togni, Massagno
- > KELLER & PEDRETTI, Studio veterinario, Giubiasco
- > Vetaugenblick, Dresse Ladina Walser, Lugano et Coire
- > Dr Julien Lador, Mézières
- > VetChirurgie, Dr Luc Borer, Meyrin et Losanna
- > Dresse Anne Françoise Henchoz, Le Locle

## LE NOSTRE ULTIME CUCCIOLATE







## 14 febbraio 2021

### Elsa des Hauts-Tierdoz x Aragon des Hauts-Tierdoz

Labrador retriever

HARMONY	femmina beige	HOLY	femmina nero
HENNA	femmina beige	HAZEL	femmina beige
HOBBIT	maschio nero	HARRIS	maschio beige
HADDOCK	maschio beige	HENDRIX	maschio nero

## 10 marzo 2021

### GEB Karina x Enzo des Hauts-Tierdoz

Labrador retriever

HERCULE	maschio nero	HETTY	femmina beige
HERO	maschio nero	HINDIE	femmina beige

### Siamo anche felici di accogliere

Héra du CESECAH (Odyssee x Pacha), nata il 6 febbraio 2021 al centro d'allevamento francese a Lezoux

Consultate anche il nostro sito internet all'indirizzo [www.chienguide.ch](http://www.chienguide.ch) per vedere le ultime cucciolate!

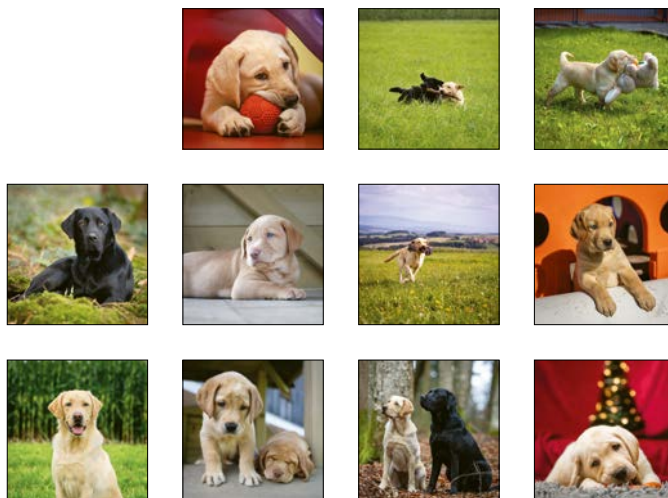
## CALENDARIO 2022

Conoscete il nostro calendario con le sue 12 foto a colori dei nostri amici a quattro zampe? Con l'acquisto di questo magnifico calendario farete certamente piacere ai vostri amici e conoscenti, e sostenete allo stesso tempo le attività della nostra Fondazione. Potete ordinarlo pagando anticipatamente col bollettino di versamento qui allegato o venire ad acquistarlo direttamente alla scuola.

### GRAZIE DI CUORE PER IL VOSTRO SOSTEGNO

Formato 30 x 30 cm

**Prezzo 35.** – (spese di spedizione e imballaggio compresi)





## GIORNATE PORTE APERTE 2021 ALLA SCUOLA DI BRENLES/VD

**3 aprile (annulata COVID)**  
**1° maggio (annulata COVID)**  
**5 giugno**

**dalle 13h30 alle 17h00**  
**inizio ultima visita alle 16h00**  
**dimostrazione tra le 15h00 e le 15h30**

**4 settembre**  
**2 ottobre**  
**4 dicembre**

### In programma :

- Film « Les yeux de son maître »
- Visite guidate della struttura
- Dimostrazione

Intendete organizzare una serata, un incontro o una settimana a tema e vorreste sensibilizzare i vostri partecipanti ai ciechi e ai loro cani guida? Chiamate lo **021 905 60 71 per la Svizzera Romanda oppure lo 091 252 06 40 per il Ticino**. Disponiamo di diverse formule da proporvi. Visite di gruppi su richiesta.

## ALLA SCUOLA DI MAGLIASO/TI

**6 marzo (annulata COVID)**  
**5 giugno**  
**4 settembre**  
**4 dicembre**

**In programma :**  
– Dimostrazione  
– Visita guidata  
– Presentazione: dal cucciolo al cane guida

**dalle 9h00 alle 12h00**  
**(su iscrizione)**

**AVVISO AI PROPRIETARI DI CANI:** Per favore non venite con il vostro cane alle porte aperte, in quanto non vi potrà accompagnare durante la visita. Grazie della vostra comprensione !

## **STATO AL PRIMO MAGGIO 2021**

### **CONSIGLIO DI FONDAZIONE**

Patrick RIQUEN, Cortaillod/NE, presidente  
Avv. Carla ZUCCHETTI, notaio, Lugano/TI, vice-presidente  
Dr med.vet. Alain VON ALLMEN, Neuchâtel/NE, segretario  
Samuel ZUFFEREY, Chavannes-près-Renens/VD, tesoriere  
Jean-Daniel LUTHI, La Croix-sur-Lutry/VD, membro  
Thi Hanh FLEURET, Morges/VD, membro, detentrica di un cane guida  
Tamara ZOLLER, Pura/TI, membro, detentrica di un cane guida

### **PERSONALE**

#### **Direzione**

Christine BARONI-PRETSCH, direttrice, istruttrice dipl.fed. /allevamento  
Christian BARONI, istruttore dipl.fed., responsabile scuola di Magliaso  
Manoel GUYOT, istruttore dipl.fed., responsabile scuola di Brenles

#### **Istruttori**

Pascal AEBY, istr.dipl.fed., responsabile controllo di qualità (Brenles)  
Damien FRANCEY, istruttore dipl.fed. (Brenles)  
Michele MARZOCCA, istruttore dipl.fed. (Magliaso)  
Cornelia HERREN, istruttrice dipl.fed. (Brenles)

#### **Monitoraggio famiglie di padrinato**

Svizzera romanda: Stéphanie DUVOISIN  
Ticino: Christian BARONI

#### **Guardiani d'animali e manutenzione esterna**

Jean-Michel MAY, responsabile dei guardiani d'animali  
Carole HAUENSTEIN KREBS, guardiana d'animali, AFC  
Alexandre GENOUD, guardiano d'animali  
Loïc GACOND, guardiano d'animali  
Priscilla GRASSET, guardiana d'animali, AFC, ASV  
Zoé DUVOISIN, supplenze fine settimana  
Charly RAMSEYER, manutenzione esterna



## **Amministrazione e relazioni pubbliche**

Josiane ZOSSO-BESSON, contabile  
Céline BUCHS, segretaria Brenles  
Sonia CAVALLERO, segretaria Magliaso

## **Bollettino realizzato da**

Christine Baroni-Pretsch redazione, Pascal Aeby  
Foto: FRCA, Sara Berger  
Traduzione in italiano: Sonia Cavallero  
Traduzione in tedesco: Christine Baroni-Pretsch

## **Responsabili del sito internet**

Christine Baroni-Pretsch

## **FONDAZIONE RICONOSCIUTA DI PUBBLICA UTILITÀ**

**I vostri doni sono deducibili dalle imposte nella maggioranza dei cantoni**

**MEMBRO DELLA INTERNATIONAL  
GUIDE DOG FEDERATION - IGDF**



# WWW.CHIENGUIDE.CH

FONDATION ROMANDE POUR CHIENS GUIDES D'AVEUGLES  
CHEMIN DES HAUTS-TIERDOZ 24

1683 BRENLES/VD

Tél. 021 905 60 71 (lundi à jeudi: 8h-12h + 14h-17h30)  
(vendredi: 8h-12h + 16h-17h30)

FONDAZIONE ROMANDA PER CANI GUIDA PER CIECHI  
VIA RESSIGA 22

6983 MAGLIASO/TI

Tél. 091 252 06 40 (8h15-12h)

E-mail: [info@chienguide.ch](mailto:info@chienguide.ch)

Site internet: [www.chienguide.ch](http://www.chienguide.ch)

Fax 021 905 60 95

CCP 20-8552-1

IBAN: CH71 0900 0000 2000 8552 1

Swift code: POFICHBEXXX

**PS : Nous vous remercions de nous faire parvenir tous vos changements d'adresse, y compris les nouveaux noms et numéros de rue dans les villages. Merci !**

PS: Wir bitten Sie, uns eventuelle Adressänderungen, insbesondere neue Strassennamen und –nummern in den Dörfern, zuzustellen. Herzlichen Dank !

PS : Vi preghiamo di farci pervenire ogni cambiamento d'indirizzo, compresi i nuovi nomi e il numero della via nei villaggi. Grazie !